



ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Margity Fridovej a členov senátu JUDr. Heleny Haukvitzovej a Mgr. Ľubomíry Kúdelovej v právnej veci navrhovateľa: **Ing. J.L.**, U.,T., zast. JUDr. Ľ.C., advokátom, M.,T. proti odporcovi: **S. – M.**, P.,B., za účasti vedľajšieho účastníka: **T.**, s.r.o., IČO: X., so sídlom K., zast. JUDr. E.B., advokátkou, C., advokátska kancelária, G., B., o zakázané rušenie práv vyplývajúcich zo zapísaného dizajnu, o odstránenie následkov porušenia tohto práva a poskytnutie primeraného zadost'učinenia, na odvolanie navrhovateľa a vedľajšieho účastníka proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 9 Cbs 72/04 - 140 zo dňa 30. marca 2006, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č.k. 9 Cbs 72/04 - 140 zo dňa 30. marca 2006 **p o t v r d z u j e**.

V napadnutej časti trov konania **m e n í t a k**, že navrhovateľ je povinný zaplatiť vedľajšiemu účastníkovi na strane odporcu na účet jeho právneho zástupcu trovy konania v sume 11 546 Sk.

Navrhovateľ je povinný zaplatiť vedľajšiemu účastníkovi na strane odporcu trovy odvolacieho konania na účet jeho právneho zástupcu v sume 2848 Sk.

O d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom krajský súd návrh navrhovateľa zamietol. Odporcovi v 1. rade nepriznal náhradu trov konania. Navrhovateľovi uložil povinnosť zaplatiť vedľajšiemu účastníkovi na strane odporcu trovy konania na účet jeho právneho zástupcu vo výške 8883 Sk, do 3 dní od právoplatnosti rozsudku. V odôvodnení svojho rozhodnutia uviedol, že návrhom došlým na súd dňa 29.4.2004 sa navrhovateľ domáhal, aby súd odporcovi zakázal uvádzať do obehu tabuľky s evidenčnými číslami pre motorové a prípojné vozidlá, na ktorých je využívaný dizajn číslo zápisu 26175, zapísaný v registri dizajnov Úradu priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (ďalej len ÚPV SR), ktorého je majiteľom navrhovateľ. Na návrh navrhovateľa súd pripustil rozšírenie návrhu, v ktorom sa navrhovateľ domáhal, aby súd zakázal odporcovi uvádzať do obehu tabuľky s evidenčnými číslami pre motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá, na ktorých sa využíva dizajn číslo zápisu 26175 a dizajn číslo zápisu 27128, zapísaný v registri dizajnu ÚPV SR, ktorého majiteľom je navrhovateľ. Súd vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov, vedľajšieho účastníka a oboznámením sa so spisovým materiálom. Poukázal v ďalšom na znenie ust. § 3 ods. 1, ods. 2 písm. b/ a § 5 ods. 1 zákona č. 444/2002 Z.z. v znení § 344/2004 Z.z. zákona o dizajnoch. Uviedol ďalej, že z vykonaného dokazovania je zrejmé, že odporca používa reflexné fólie na výrobu evidenčných tabuliek, ktoré má ich výrobca, spoločnosť X., chránené viacerými dizajnami č.z. 25086, č.z. 26339, č.z. 26856, pričom vedľajší účastník ich používa na základe registrovaných zmlúv. Nakoľko pri zápise uvedených dizajnov má ÚPV SR odborne posúdiť novosť zapisovaného dizajnu, je zrejmé, že zápisom dizajnov do registra ÚPV SR podľa zákona č. 444/2002 Z.z. v platnom znení, potvrdil novosť zapisovaného dizajnu. Porovnaním prejednávaných dizajnov podľa názoru súdu je však zrejmé, že vizuálne sa dizajn č. 26781 od dizajnu č. 26175 odlišuje tým, že u dizajnu č. 26781 je použitá kombinácia bielej svetloodrazovej fólie bez vonkajšieho čierneho rámika so špeciálnymi čiastočne vizuálnymi znakmi SK po celej ploche fólie, kým u dizajnu č. 26175 je použitá odlišná vizuálna kombinácia vzhľadu výrobku, t.j. biela fólia s výrazným čiernym rámikom bez špeciálnych čiastočne vizuálne skrytých znakov SK po celej ploche.

Dizajn, ktorý využíva vedľajší účastník č. 26781 je bez rámika, s podstatne vizuálne užším modrým obdĺžnikom, s výrazne zaoblenými vonkajšími rohmi,

po ploche sú rovnomerne rozmiestnené čiastočné vizuálne skryté autorizačné emblémy tvaru matných štvorcových plôch s umiestnenou dvojicou písmen SK farby podkladu, ktoré sa od jej podkladu líšia rozdielnou zrnitosťou a rozlične smerovaným odrazom svetla tak, aby ich časť, nezakrytá evidenčným číslom, bola viditeľná iba v čelnom pohľade pri rozptýlenom svetle pod horizontálnym uhlom 45 uhlových stupňov a súčasne pod vertikálnym uhlom v rozsahu 15 až 60 uhlových stupňov zo vzdialenosti 0,6 až 4 m od povrchu. Odraz svetla pritom vytvárajú optické častice v štruktúre svetloodrazovej fólie svetloodrazovej tabuľky, ktorá má fotometrické a kolorimetrické vlastnosti podľa STN ISO 7591 a nariadenia Rady (ES) č. 2411/98.

Dizajn navrhovateľa č. 26175 má bežnú bielu reflexnú (svetloodrážavú) fóliu vybavenú čiernym rámikom, v ktorej je pri ľavom okraji umiestnený široký modrý obdĺžnik s nezaoblenými vonkajšími rohmi, kde sú vo vnútri modrého obdĺžnika v kruhu usporiadané žlté hviezdy, pod ktorými je umiestnená dvojica bielych písmen SK, a na ploche ktorej nie sú umiestnené autorizačné emblémy.

Súd prihliadol aj k tvrdeniu vedľajšieho účastníka, z ktorého vyplýva, že odporca prostredníctvom dopravných inšpektorátov prideluje tabuľku s evidenčným číslom držiteľom vozidiel, ktoré podliehajú evidencii. Táto povinnosť odporcovi vyplýva priamo zo zákona č. 315/1996 Z.z. V súlade s § 94 ods. 10 odporca vydal vyhlášku č. 90/1997 Z.z., kde uvádza podrobnosti, rozmery a ďalšie náležitosti, čo má evidenčné číslo obsahovať. Citovaná vyhláška odkazuje na technickú normu, ktorá je zosúladená s nariadením Rady ES 2411/98 vydanéj 3.11.1998.

Vzhľadom na uvedené súd mal za to, že technickými normami a právnymi predpismi uvedené rozmery, tvar a výzor evidenčnej tabuľky je tak úzko určený, že svojím spôsobom obmedzuje tvorcov dizajnov, čo je istým špecifikom v danom spore, čím ho odlišuje od iných sporov ohľadne dizajnu a oslabuje ochranný charakter práva na mieru tvorivej voľnosti u pôvodcu dizajnu.

Špecifickou okolnosťou je aj skutočnosť, že odporca dáva do obehu evidenčné tabuľky na základe zákona a ich distribútorom a dodávateľom je však vedľajší účastník, ktorý mal byť správne označený ako odporca. V danom prípade odporca nie je podľa názoru súdu pasívne legitimovaný. Vzhľadom na uvedené dôvody, súd návrh zamietol. O trovách konania rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p.

Proti tomuto rozsudku podal odvolanie navrhovateľ a voči výroku o trovách konania tiež vedľajší účastník.

V odvolaní navrhovateľ namietal, že súd prvého stupňa vykonal dokazovanie výlučne na základe stanoviska vedľajšieho účastníka na strane odporcu T., s.r.o., s ktorým sa stotožnil, na druhej strane nebral do úvahy dôkazy a tvrdenia, obsiahnuté v stanovisku navrhovateľa k predmetu sporu. Z celého dokazovania a jeho priebehu vyplýva, že prvostupňový súd dospel k nesprávnym skutkovým zisteniam, keď porovnával dizajny navrhovateľa s dizajnom Ing. P.B., ktorý podľa vyjadrenia súdu má uzatvorenú licenčnú zmluvu na využívanie jeho dizajnov s vedľajším účastníkom odporcu. Napriek tomu, že v priebehu konania navrhovateľ zdôrazňoval a tvrdil, že v spore sa nejedná o využívanie dizajnu pána Ing. P.B., ale že v spore sa má konať o rušení výlučných práv k jeho zapísaným dizajnom č. 26175 a č. 27128. Vytýkal súdu, že sa nezaoberal otázkou, či odporca svojim konaním sa dopúšťa neoprávnených zásahov do práv chráneného dizajnu a porušuje tak práva majiteľa dizajnu

č. 26175

a č. 27128 a to tak, že uvádza na trh finálny výrobok, tabuľku s evidenčným číslom pre motorové a ich prípojné vozidlá pre konečných užívateľov na území SR, bez jeho súhlasu majiteľa, ale svoje rozhodovanie presunul na porovnávanie dizajnov navrhovateľa a dizajnov vedľajšieho účastníka. Ďalej uviedol, že prvostupňový súd návrh zamietol z dôvodu, že podľa jeho názoru odporca nie je pasívne legitimovaný. Navrhovateľ má za to, že súd prvého stupňa vychádzal z nesprávneho právneho posúdenia veci preto, lebo odporca je orgánom verejnej moci na výkon štátnej správy a podľa § 88 ods. 5 a § 94 ods. 2 zákona č. 315/1996 Z.z. v platnom znení prideliuje evidenčné číslo a výhradne vydáva tabuľky s prideleným evidenčným číslom prostredníctvom Okresných dopravných inšpektorátov PZ SR konečným užívateľom na celom území SR. Z uvedeného vyplýva, že výlučná pasívna legitimita odporcu je určená zákonom. Namietal tiež, že súd prvého stupňa nesprávne zistil skutkový stav a nesprávne sa stotožňuje s názorom vedľajšieho účastníka, že odporca, keďže nevyrába tabuľky s evidenčným číslom, ale ich vyrába vedľajší účastník T. s.r.o. odporcovi chýba pasívna legitímácia. V tejto súvislosti poukázal na to, že vedľajší účastník, výrobca tabuliek s evidenčnými číslami, koná len na základe detailne špecifikovanej objednávky odporcu (bez práva, aby ich uvádzal na trh konečným

užívateľom], na základe uzatvorenej zmluvy, podľa podmienok a pokynov odporcu v zmysle vykonávacej vyhl. MV SR č. 225/2004 Z.z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona NR SR o premávke na pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov, v ktorej odporca určil na základe výlučnosti vyplývajúcej z § 94 ods. 10, § 111 písm. f/ zák. č. 315/1996 Z.z. definoval evidenčné číslo a konečnú vonkajšiu úpravu tabuľky s evidenčným číslom, ktorú v zmysle § 115 písm. d/ tohto zákona výlučne vydáva konečným užívateľom na celom území SR odporca prostredníctvom ODI PZ SR. Práve táto konečná úprava je zhodná s vyobrazením dizajnu č. 26175 a č. 27128, ktorých majiteľom je navrhovateľ, vlastníaci výlučné právo na využívanie, aj práva uvádzať na trh, a nie odporca, alebo vedľajší účastník. Žiadal, aby odvolací súd napadnutý rozsudok zrušil a vec vrátil súdu prvého stupňa na ďalšie konanie.

Proti výroku o trovách konania podal odvolanie vedľajší účastník na strane odporcu. Uviedol, že prvostupňový súd pochybil, keď priznal trovy konania vedľajšiemu účastníkovi iba vo výške 8883 Sk. V odôvodnení napadnutého rozhodnutia totiž súd uvádza, že vzhľadom na úspech odporcu a vedľajšieho účastníka priznal trovy konania vedľajšiemu účastníkovi vo výške 8883 Sk a náhradu cestovného vo výške 3489 Sk. Trovy konania vo výške 8883 Sk vo výroku rozhodnutia súd uviedol, avšak zrejme omylom opomenul vo výroku uviesť náhradu cestovného vo výške 3489 Sk. Súd prvého stupňa tiež pochybil, keď nepriznal vedľajšiemu účastníkovi úkon právnej pomoci, účasť na pojednávaní dňa 30.3.2006, kde bolo vyhlásené rozhodnutie a pochybil tiež z dôvodu, že účastníkovi nepriznal náhradu hotových výdavkov - pohonné hmoty vo výške 2116 Sk, hoci cestovné za účasť na pojednávaní v Bratislave vo výške 2852 Sk priznal. Žiadal, aby odvolací súd rozhodnutie súdu prvého stupňa v časti výroku o trovách konania zmenil a zaviazal navrhovateľa zaplatiť vedľajšiemu účastníkovi trovy konania tak, ako boli vyčíslené, t.j. vo výške 15 402 Sk.

Odporca navrhol napadnutý rozsudok z dôvodov jeho správnosti podľa § 219 O.s.p. potvrdiť. Poukázal na to, že pod rezort Ministerstva vnútra SR patria okresné inšpektoráty, ktoré tieto tabuľky vyrábané, účastníkom pridelujú, na výrobu a dodávku predmetných tabuliek má MV SR s vedľajším účastníkom uzavretú zmluvu o dielo a tieto tabuľky sú dodávané priamo na krajské riaditeľstvá, pod ktoré okresné inšpektoráty patria. Tabuľky dodávané vedľajším účastníkom, sú dodávané

na základe dizajnu, ku ktorému má právo Ing. B. a toto je aj evidované ÚPV SR. Vedľajší účastník má právo toto používať a realizovať.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 O.s.p.) prejednal vec podľa § 212 ods. 1 O.s.p. a napadnutý rozsudok ako vecne správny podľa § 219 O.s.p. potvrdil. Vychádzal zo zistenia, že navrhovateľ sa podaným návrhom domáhal, aby súd odporcovi zakázal uvádzať do obehu tabuľky s evidenčnými číslami pre motorové a ich prípojné vozidlá, na ktorých sa využíva dizajn č. zápisu 26175 a dizajn č. zápisu 27128 zapísaný v registri dizajnu Úradu priemyselného vlastníctva SR, ktorých je majiteľom navrhovateľ. Prvostupňový súd vykonal dokazovanie v rozsahu potrebnom pre rozhodnutie v danej veci, výsledok sporu však založil na nesprávnom právnom posúdení veci, keď vyslovil nedostatok pasívnej legitímácie odporcu. Odporca nemôže distribuovať a realizovať výrobky, ktoré porušujú v akejkoľvek podobe práva iných osôb. Odporca nepochybne tabuľky s evidenčnými číslami, ktorých obsahom je dizajn registrovaný v prospech iného majiteľa nakupuje a realizuje prostredníctvom svojich orgánov, je teda v danom prípade pasívne legitimovaný. Bolo preto potrebné posúdiť, či odporca porušil jeho práva k priemyselnému vzoru zapísanému na Úrade priemyselného vlastníctva SR pod č. zápisu 26175. Súd prvého stupňa napriek svojmu záveru o nedostatku pasívnej legitímácie vykonal dokazovanie aj vo veci samej, ktoré odvolací súd predloženými písomnosťami a vypočutím účastníkov zopakoval. Odvolací súd po zopakovaní dokazovania dospel k záveru, že právo navrhovateľa nebolo porušené, pretože reflexné fólie, ku ktorým má právo navrhovateľ a vedľajší účastník nie sú totožné, vykazujú odlišnosti.

Porovnaním prejednávaných dizajnov je zřejmé, že vizuálne sa dizajn č. 26781 od dizajnu č. 26175 odlišuje tým, že u dizajnu č. 26781 je použitá kombinácia bielej svetloodrazovej fólie bez vonkajšieho čierneho rámika so špeciálnymi čiastočne vizuálne skrytými znakmi SK po celej ploche fólie, kým u dizajnu č. 26175 je použitá odlišná vizuálna kombinácia vzhľadu výrobku, t.j. biela fólia s výrazným čiernym rámikom bez špeciálnych čiastočne vizuálne skrytých znakov SK po celej ploche. Dizajn, ktorý využíva vedľajší účastník č. 26781 je bez rámika, s podstatne vizuálne užším modrým obdĺžnikom, s výrazne zaoblenými vonkajšími rohmi, po ploche sú rovnomerne rozmiestnené čiastočne vizuálne skryté

autorizačné emblémy tvaru matných štvorcových plôch s umiestnenou dvojicou písmen SK farby podkladu, ktoré sa od jej podkladu líšia rozdielnou zrnitosťou a rozlične smerovaným odrazom svetla tak, aby ich časť nezakrytá evidenčným číslom bola viditeľná iba v čelnom pohľade pri rozptýlenom svetle pod horizontálnym uhlom = 45 uhlových stupňov a súčasne pod vertikálnym uhlom v rozsahu 15 až 60 uhlových stupňov zo vzdialenosti 0,6 až 4 m od povrchu. Odraz svetla pritom vytvárajú optické častice v štruktúre svetloodrazovej fólie svetloodrazovej tabuľky, ktorá má fotometrické a kolorimetrické vlastnosti STN ISO 7591 a nariadenie Rady (ES) č. 2411/98. Dizajn navrhovateľa č. 26175 má bežnú reflexnú (svetloodrážavú) fóliu vybavenú čiernym rámkom, v ktorej je pri ľavom okraji umiestnený široký modrý obdĺžnik s nezaoblenými vonkajšími rohmi, kde sú vo vnútri modrého obdĺžníka v kruhu usporiadané žlté hviezdy, pod ktorými je umiestnená dvojica bielych písmen SK a na ploche ktorej sú umiestnené autorizačné emblémy. Z uvedeného je zrejmé, že oba dizajny sa dostatočne vzájomne odlišujú v celkovej vonkajšej úprave. Tým, že boli zistené a preukázané odlišnosti v riešení medzi navrhovateľom a Ing. P.B., ktorého dizajn sa na výrobu tabuliek s evidenčným číslom používa, dôvodne súd prvého stupňa návrh zamietol. Nebolo preukázané, že odporca nákupom a ďalšou realizáciou tabuliek s evidenčnými číslami zasahuje do chránených práv navrhovateľa. Treba súhlasiť s názorom súdu prvého stupňa v tom, že obsah tabuliek je úzko určený zákonom a vymedzujú ich dané znaky EÚ a SR, čo nepochybne obmedzuje tvorcov dizajnov v danom spore vo výsledku svojej činnosti. Z uvedených dôvodov odvolací súd napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdil.

Odvolací súd v napadnutej časti trov konania rozsudok súdu prvého stupňa zmenil z dôvodov, že ich výška bola nesprávne súdom vypočítaná a priznaná. Odporca bol v konaní úspešný, avšak žiadne trovy konania mu nevznikli, preto mu neboli priznané. Vedľajší účastník na strane odporcu mal v konaní úspech, preto mu patrí náhrada trov konania. Trovy konania pozostávajú z trov právneho zastúpenia a to 2 úkony poskytnutej právnej služby po 1154 Sk (prevzatie a príprava, pojednávanie dňa 5.10.2005), 2 úkony po 577 Sk (účasť na pojednávaní 24.11.2005 a 6.9.2005, ktoré boli odročené), 2 úkony po 1260 Sk (účasť na pojednávaní dňa 16.2.2006 a 21.3.2006) + 19 % DPH (t.j. 1137 Sk), 4 x režijný paušál po 150 Sk, 2 x režijný paušál po 164 Sk, + cestovné za cestu Martin - Bratislava a späť v sume

2852 Sk a náhrada hotových výdavkov v sume 637 Sk, celkove vo výške 11 546 Sk (vyhl. č. 655/2004 Z.z./.

O trovách odvolacieho konania rozhodol podľa § 142 ods. 1 a § 224 ods. 1 O.s.p. Odporca bol v konaní úspešný, avšak žiadne trovy konania mu nevznikli, preto mu neboli priznané. Vedľajší účastník na strane odporcu mal v konaní úspech, preto má právo na náhradu trov konania. Trovy konania pozostávajú z trov právneho zastúpenia za poskytnutie právnej služby za 1 úkon po 630 Sk (podanie odvolanie v časti trov konania), 1 úkon po 1465 Sk (pojednávanie dňa 27.5.2008), + 19 % DPH (t.j. 398 Sk), 1 x režijný paušál 164 Sk, 1 x režijný paušál 191 Sk, v celkovej výške 2848 Sk (§ 11 ods. 1, § 14 ods. 2 písm. c/, § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z.). Náhradu trov vedľajšiemu účastníkovi (cestovné, pohonné hmoty, hotové výdavky - technické normy) súd nepriznal, pretože mu žiadne nevznikli. Na pojednávaní na odvolacom súde sa nezúčastnil.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.

V Bratislave dňa 27. mája 2008

JUDr. Margita F r i d o v á, v.r.
predsedníčka senátu

Za správnosť vyhotovenia: